

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 20. novembra 2009

o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Poľskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013

(2010/10/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 88 ods. 2 tretí pododsek,

so zreteľom na žiadosť, ktorú 28. septembra 2009 podala vláda Poľskej republiky,

keďže:

- (1) Poľsko 28. septembra 2009 predložilo Rade žiadosť o rozhodnutie v súlade s článkom 88 ods. 2 tretím pododsekom zmluvy, v ktorej vyhlasuje, že plán Poľskej republiky poskytnúť štátnu pomoc poľským poľnohospodárom na nákup poľnohospodárskej pôdy je zlučiteľný so spoločným trhom.
- (2) Nepriaznivá štruktúra poľských poľnohospodárskych podnikov z hľadiska ich plochy, nízka úroveň priamych platieb, ktoré Poľsko dostáva na základe mechanizmu postupného zavádzania, ktorý je stanovený v Akte o prístupí z roku 2003, a neproporcionálne vysoké pracovné vstupy v poľnohospodárstve v porovnaní s návratnosťou pri nízkych príjmoch v poľnohospodárstve, ktoré sa v roku 2008 ešte viac znížili vzhľadom na pokles hodnoty platieb poľnohospodárom po 10-percentnom znížení výmenného kurzu eura.
- (3) V roku 2009 prehľujúca sa recesia vo svetovom hospodárstve spôsobená celosvetovou krízou nepriaznivo vplýva na poľské poľnohospodárske podniky pre nedostatok dopytu i klesajúce výkupné ceny: ceny pšenice sa znížili približne o 45 % a ceny raže približne o 60 % oproti úrovniam z marca 2008, zatiaľ čo v júli 2009 bola cena mlieka o 9,5 % nižšia než v júli 2008.
- (4) Ceny poľnohospodárskych vstupov, ako sú hnojivá, pesticídy, krmivá a palivá, v roku 2009 i naďalej rástli, čo má katastrofálny vplyv na životnú úroveň poľnohospodárov.

podárov. Je pravdepodobné, že pre mnohé poľské poľnohospodárske podniky sa podmienky budú i naďalej zhoršovať, čo povedie k zvýšenému počtu rodín poľnohospodárov ohrozených chudobou.

- (5) Príjmová situácia poľnohospodárov v Poľsku sa ďalej zhoršila v roku 2009 stratami odhadovanými na 240 miliónov PLN na 130 000 hektároch poľnohospodárskej pôdy, ktoré spôsobili záplavy v 11 vojvodstvách (z celkových 16 vojvodstiev).
- (6) V prvom štvrtroku 2009 nezamestnanosť na vidieku vzrástla v porovnaní s minulým rokom a existuje riziko, že ešte viac vzrastie. Štátna pomoc by mala pomôcť nezamestnaným začať s poľnohospodárskou výrobou tým, že im umožní nákup poľnohospodárskej pôdy. Mala by tiež poskytnúť príležitosť polosamozásobiteľským poľnohospodárom, ktorí už viac nepracujú ako zamestnanci v iných odvetviach ako poľnohospodárstvo, zlepšiť štruktúru ich podniku z hľadiska plochy s cieľom zabezpečiť príjem, ktorý im zaručí základnú životnú úroveň z pôdy. Mala by tiež uľahčiť predaj poľnohospodárskej pôdy vo vlastníctve nezamestnaných, ktorí potrebujú kapitál, aby mohli zmeniť svoj status na samostatne zárobkovo činné osoby.
- (7) Od roku 2007 ceny poľnohospodárskej pôdy v Poľsku neustále výrazne stúpajú.
- (8) Vzhľadom na nedostatok kapitálu poľnohospodárov, vysoké úrokové miery komerčných pôžičiek na nákup nehnuteľností vrátane poľnohospodárskej pôdy a stavebných pozemkov a sprisňujúce sa podmienky bánk pre poskytovanie pôžičiek poľnohospodárom počas súčasnej krízy, poľnohospodári, najmä tí, ktorí majú malé podniky, majú malú šancu vziať si komerčnú pôžičku na investície, ako sú nákupy poľnohospodárskej pôdy. V auguste 2009 miery pre komerčné úverové linky na nákup nehnuteľností boli v rozpätí od 6,26 % do 8,17 % za rok.

- (9) Štátna pomoc, ktorá sa má poskytnúť, je vo výške 400 miliónov PLN a mala by umožniť predaj 600 000 hektárov poľnohospodárskej pôdy počas obdobia od roku 2010 do roku 2013 na účely zakladania a rozširovania poľnohospodárskych podnikov, ktoré spĺňajú kritériá pre rodinné podniky, t. j. do 300 hektárov. Systém by mal umožňovať založenie približne 24 000 poľnohospodárskych podnikov na ploche, ktorá nebude menšia ako priemer v príslušnom vojvodstve. Priemerná výška pomoci pre jeden podnik by mala dosahovať okolo 4 500 EUR. Cena oprávnenej pôdy by nemala presahovať priemernú trhovú cenu v príslušnom vojvodstve. Pokiaľ ide o pôdu vo vlastníctve štátneho fondu poľnohospodárskeho majetku, mal by sa uplatňovať postup výberového konania.
- (10) Pomoc bude mať formu dotácie úrokových platieb za pôžičky, t. j. úhrady rozdielu medzi ročnou úrokovou sadzbou, ktorú uplatňuje banka a ktorá je vo výške 1,5 násobku reeskontnej sadzby, ktorú Národná banka Poľska uplatňuje na reeskontované zmenky, a aktuálnej úrokovej sadzby, ktorú platí dlžník a ktorá je minimálne 2 %.
- (11) Komisia v tejto fáze nezačala žiadne konanie, ani nezaujala stanovisko k povahe a zlučiteľnosti pomoci.
- (12) Existujú preto výnimočné okolnosti, ktoré prostredníctvom udelenia výnimky a v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na obmedzenie rozsahu chudoby na vidieku v Poľsku, umožňujú považovať takúto pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Mimoriadna pomoc poľských orgánov na pôžičky na nákup poľnohospodárskej pôdy maximálne vo výške 400 miliónov PLN, ktorá sa poskytne od 1. januára 2010 do 31. decembra 2013, sa považuje za zlučiteľnú so spoločným trhom.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Poľskej republike.

V Bruseli 20. novembra 2009

Za Radu

predseda

E. ERLANDSSON